

iACT24

fr en es
de it pt
nl zh ru



S1B3342101-04



A9C15924

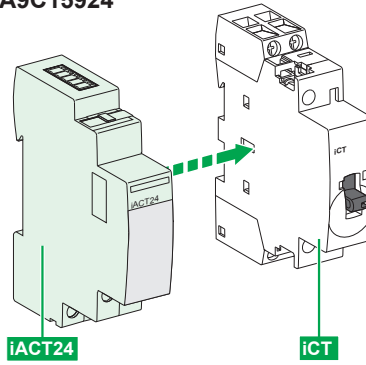
Schneider
Electric

1

iACT24
A9C15924

+

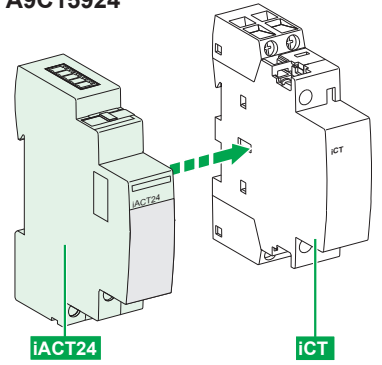
iCT



iACT24
A9C15924

+

iCT



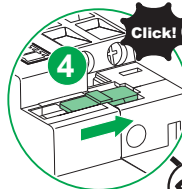
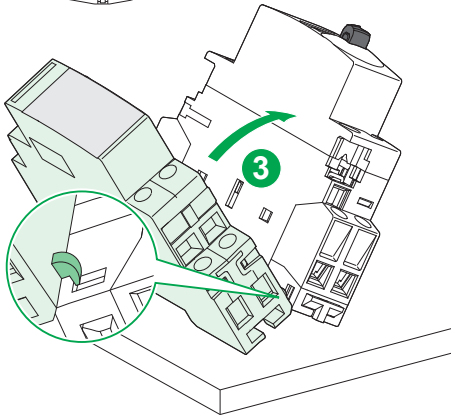
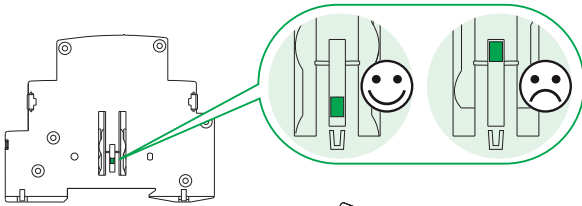
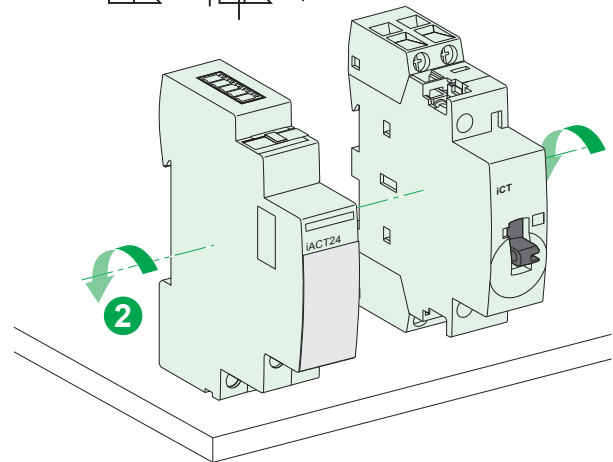
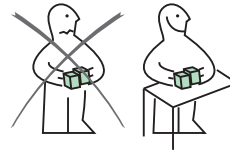
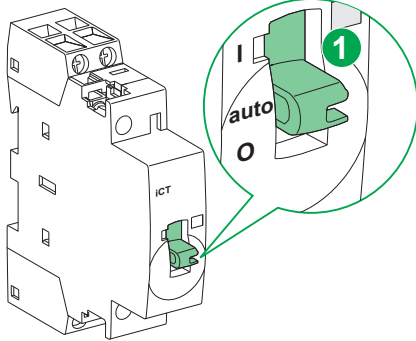
www.schneider-electric.com

DOCA0004DE
DOCA0004EN
DOCA0004ES
DOCA0004FR
DOCA0004IT
DOCA0004PT

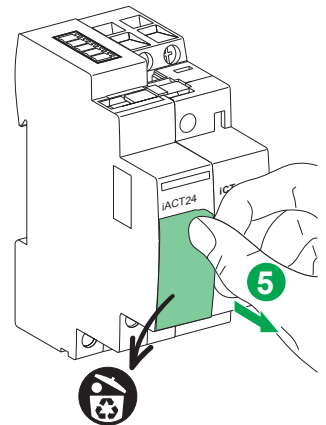
	iCT 1P	iCT 2P	iCT 3P	iCT 4P
230 V ~ 50/60 Hz $I_n \geq 25A$				
iACT24	■	■	■	■

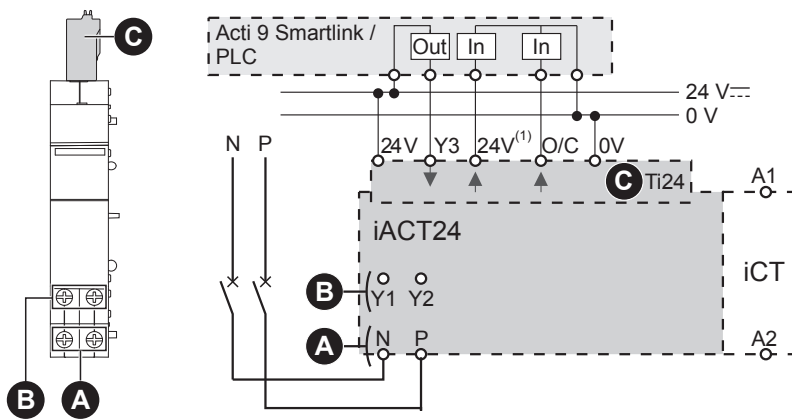
2

iACT24



Click!





- fr** Y1 : autorisation commande centralisée Y3 24 V $\dashv$ (Y1 = 1) ou inhibition commande centralisée Y3 24 V $\dashv$ (Y1 = 0).
Y2 : commande locale 230 V $\sim$ d'activation de la bobine sur front montant et de désactivation sur front descendant.
Y3 : commande centralisée 24 V $\dashv$ d'activation de la bobine sur front montant et de désactivation sur front descendant.
N, P : alimentation 230 V $\sim$.
A1, A2 : les bornes A1/A2 du contacteur ne doivent pas être câblées.
Clips jaunes : assurent la liaison électrique entre le contacteur et iACT24.
(1) : vérification présence appareil.

es Y1: autorización de control centralizado Y3 de 24 V $\dashv$ (Y1 = 1) o inhibición de control centralizado Y3 de 24 V $\dashv$ (Y1 = 0).
Y2: control local de 230 V $\sim$ de activación de la bobina en el flanco ascendente y de desactivación en el flanco descendente.
Y3: control centralizado de 24 V $\dashv$ de activación de la bobina en el flanco ascendente y de desactivación en el flanco descendente.
N, P: alimentación de 230 V $\sim$.
A1, A2: los bornes A1/A2 del contactor no deben estar cableados.
Clips amarillos: garantizan el enlace eléctrico entre el contactor e iACT24.
(1): verificación de la presencia del equipo.

it Y1: autorizzazione comando centralizzato Y3 24 V $\dashv$ (Y1 = 1) o inibizione comando centralizzato Y3 24 V $\dashv$ (Y1 = 0).
Y2: comando locale 230 V $\sim$ di attivazione della bobina su fronte di salita e di disattivazione su fronte di discesa.
Y3: comando centralizzato 24 V $\dashv$ di attivazione della bobina su fronte di salita e di disattivazione su fronte di discesa.
N, P: alimentazione a 230 V $\sim$.
A1, A2: i morsetti A1/A2 del contattore non devono essere cablati.
Fermi gialli: garantiscono il collegamento elettrico tra il contattore e iACT24.
(1): verifica presenza dispositivo.

nl Y1: Y3 24 V $\dashv$ gecentraliseerde regeling geactiveerd (Y1 = 1) of Y3 24 V $\dashv$ gecentraliseerde regeling geblokkeerd (Y1 = 0)
Y2: 230 V $\sim$ lokale regeling om de spoel te openen bij een stijgende rand en te sluiten bij een dalende rand.
Y3: 24 V $\dashv$ gecentraliseerde regeling om de spoel te openen bij een stijgende rand en te sluiten bij een dalende rand.
N, P: 230 V $\sim$ voedingsvoorziening.
A1, A2: A1/A2-terminals van de schakelaar mogen niet bedraad zijn.
Gele klemmen: brengen de elektrische aansluiting tot stand tussen de schakelaar en de iACT24.
(1): Controleer of het apparaat aanwezig is.

ru Y1: Y3 24 В $\dashv$ централизованное управление доступно (Y1 = 1) или. Y2: 230 В $\sim$ локальное управление устанавливает катушку на нарастающем крае и закрывает ее на падающем крае. Y3: 230 В $\dashv$ централизованное управление устанавливает катушку на нарастающем крае и закрывает ее на падающем крае.
N, P: 230 В $\sim$ подача электроэнергии.
A1, A2: Клеммы A1/A2 на контакторе не должны быть соединены проволокой.
Желтые клипсы: Установите электрическое соединение между контактором и iACT24.
(1): Проверьте текущее состояние устройства.

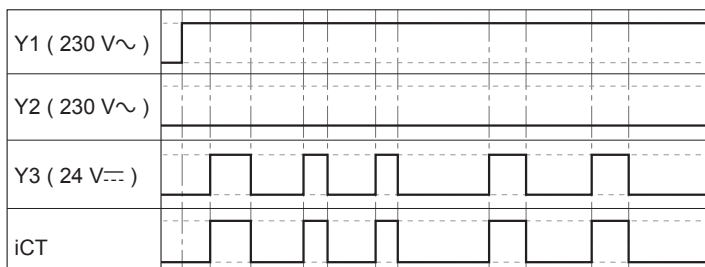
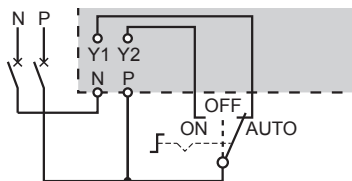
en Y1 : Y3 24 V $\dashv$ centralized control enabled (Y1 = 1) or Y3 24 V $\dashv$ centralized control inhibited (Y1 = 0).
Y2: 230 V $\sim$ local control to set the coil on a rising edge and close it on a falling edge.
Y3: 24 V $\dashv$ centralized control to set the coil on a rising edge and close it on a falling edge.
N, P: 230 V $\sim$ power supply.
A1, A2: A1/A2 terminals on the contactor must not be wired.
Yellow clips: Establish the electrical connection between the contactor and the iACT24.
(1): Check device present.

de Y1: Freigabe zentrale Steuerung Y3 24 V $\dashv$ (Y1 = 1) oder Sperrung zentrale Steuerung Y3 24 V $\dashv$ (Y1 = 0).
Y2: Lokale Impulssteuerung 230 VA zur Aktivierung der Spule bei ansteigender Flanke und zur Deaktivierung bei abfallender Flanke.
Y3: Zentrale Steuerung 24 V $\dashv$ zur Aktivierung der Spule bei ansteigender Flanke und zur Deaktivierung bei abfallender Flanke.
N, P: Stromversorgung 230 V $\sim$.
A1, A2: Die Klemmen A1/A2 des Schützes dürfen nicht angeschlossen sein.
Gelbe Klemmen: zur elektrischen Verbindung von Leistungsschalter und iACT24.
(1): Überprüfung des Geräteanschlusses.

pt Y1: autorização do controlo centralizado Y3 de 24 V $\dashv$ (Y1 = 1) ou inibição do controlo centralizado Y3 de 24 V $\dashv$ (Y1 = 0).
Y2: controlo local de 230 V $\sim$ de activação da bobina em flanco ascendente e desactivação em flanco descendente.
Y3: controlo centralizado de 24 V $\dashv$ de activação da bobina em flanco ascendente e desactivação em flanco descendente.
N, P: alimentação de 230 V $\sim$.
A1, A2: os terminais A1/A2 do contactor não devem ser ligados por cabo.
Clipes amarelos: asseguram a ligação eléctrica entre o contactor e iACT24.
(1): verificação da presença do dispositivo.

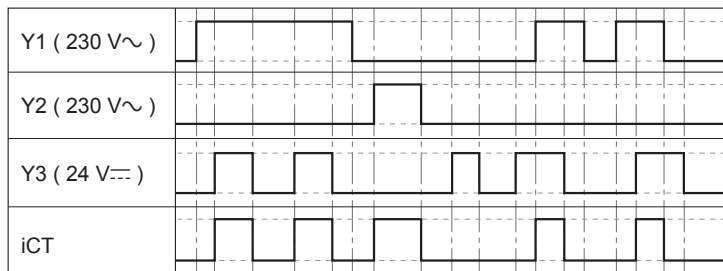
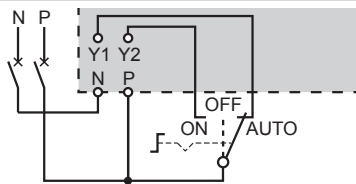
zh Y1: Y3 24 V $\dashv$ 启用中央控制 (Y1 = 1) 或者 Y3 24 V $\dashv$ 禁止中央控制 (Y1 = 0)
Y2: 230 V $\sim$ 本地控制, 用于在上升沿设置线圈和在下降沿关闭线圈
Y3: 24 V $\dashv$ 中央控制, 用于在上升沿设置线圈和在下降沿关闭线圈
N, P: 230 V $\sim$ 电源
A1, A2: 接触器上的 A1/A2 端子不能接线。
黄色夹子: 在接触器与 iACT24 之间建立电气连接
(1): 检查当前设备

3.a



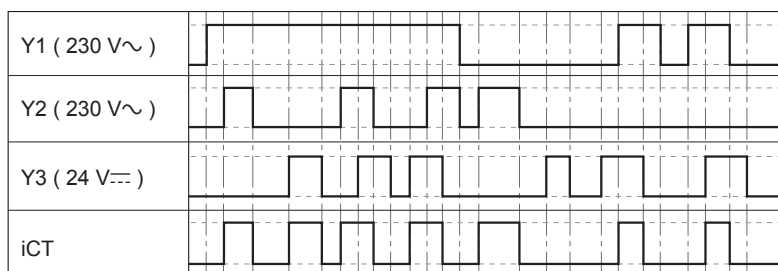
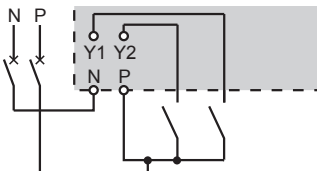
- fr** Câblage pour commande centralisée Y3 (24 V ---) sans commande locale Y2 (230 V ~).
- en** Wiring for Y3 centralized control (24 V ---) without Y2 local control (230 V ~).
- es** Cableado para el control centralizado Y3 (24 V ---) sin control local Y2 (230 V ~).
- de** Verkabelung für zentrale Steuerung Y3 (24 V ---) ohne lokale Steuerung Y2 (230 V ~).
- it** Cablaggio per comando centralizzato Y3 (24 V ---) senza comando locale Y2 (230 V ~).
- pt** Cablagem para controlo centralizado Y3 (24 V ---) sem controlo local Y2 (230 V ~).
- nl** De bedrading van de Y3 gecentraliseerde regeling (24 V ---) zonder Y2 lokale regeling (230 V ~).
- zh** 进行接线，实施 Y3 中央控制 (24 V ---)，无 Y2 本地控制 (230 V ~)。
- ru** Соединение проводов для централизованного управления Y3 (24 В ---) без локального управления Y2 (230 В ~).

3.b



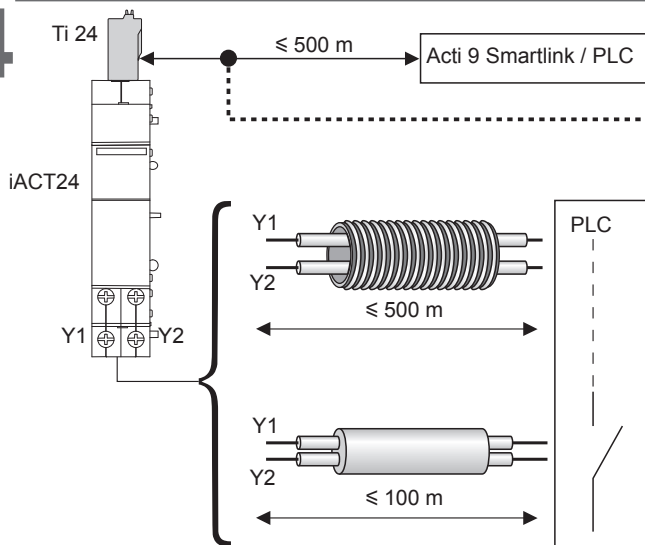
- fr** Câblage avec sélecteur exclusif :
Commande Y2 230 V~ (Y1=0)
Commande Y3 24 V~ (Y1=1)
- en** Wiring with exclusive selector switch:
230 V~ Y2 control (Y1=0)
24 V~ Y3 control (Y1=1)
- es** Cableado con selector exclusivo:
Comando Y2 de 230 V~ (Y1=0)
Comando Y3 de 24 V~ (Y1=1)
- de** Verdrahtung mit Einzelwähler:
230 V~ Y2-Befehl (Y1=0)
24 V~ Y3-Befehl (Y1=1)
- it** Cablaggio con selettore esclusivo:
Comando Y2 230 V~ (Y1=0)
Comando Y3 24 V~ (Y1=1)
- pt** Cablagem com seleccionador exclusivo:
Controlo Y2 de 230 V~ (Y1=0)
Controlo Y3 de 24 V~ (Y1=1)
- nl** Bedrading met exclusieve selectieschakelaar:
230 V~ Y2-regeling (Y1=0)
24 V~ Y3-regeling (Y1=1)
- zh** 专用选择器开关接线:
230 V~ Y2 控件 (Y1=0)
24 V~ Y3 控件 (Y1=1)
- ru** Схема проводки с выделенным селекторным переключателем:
управление Y2 230 В~ (Y1=0)
управление Y3 24 В~ (Y1=1)

3.c

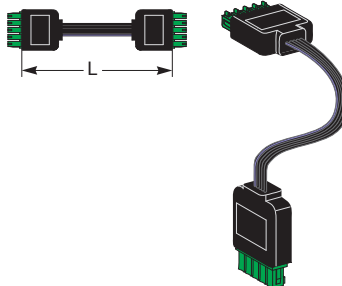


- fr** Câblage pour commandes non exclusives 230 V~ et 24 V~.
- en** Wiring for non-exclusive 230 V~ and 24 V~ control.
- es** Cableado para los comandos no exclusivos de 230 V~ y 24 V~.
- de** Verdrahtung für nicht-ausschließliche 230 V~ und 24 V~-Befehle.
- it** Cablaggio per comandi non esclusivi 230 V~ e 24 V~.
- pt** Cablagem para controlos não exclusivos de 230 V~ e 24 V~.
- nl** Bedrading voor niet-exclusieve 230 V~ en 24 V~-regeling.
- zh** 非专用 230 V~ 和 24 V~ 控件的接线。
- ru** Разводка для невыделенных выключателей управления 230 В~ и 24 В~.

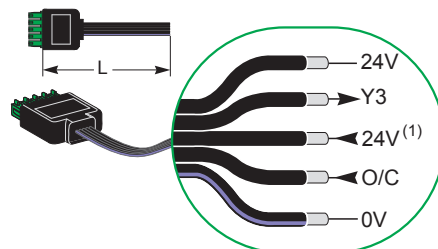
4



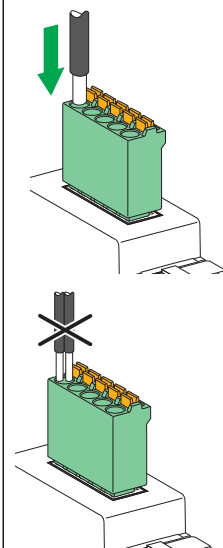
A9XCAL06 L = 870 mm
A9XCAM06 L = 160 mm
A9XCAS06 L = 100 mm



A9XCAU06 L = 870 mm

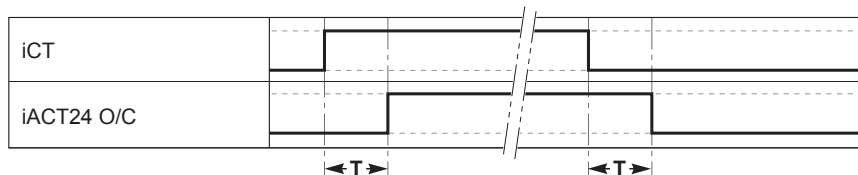


A9XC2412



- (1) **fr** Vérification présence appareil. **en** Check device present.
es Aparato de verificación de presencia. **de** Geräteerkennungsprüfung.
it Verifica presenza dispositivo. **pt** Verificação da presença do dispositivo.
nl Controleer of het toestel aanwezig is. **zh** 检查当前设备。
ru Проверка наличия устройства.

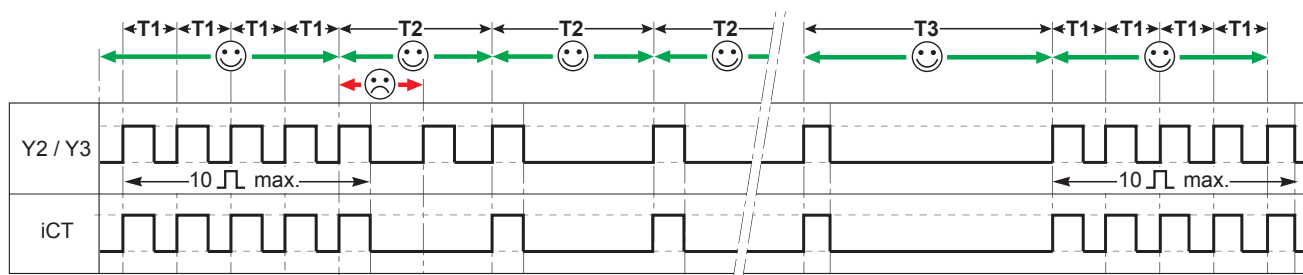
A	N / P: 230 V~	9 mm	0.5...10 mm ²	0.5...6 mm ²	0.5...4 mm ²	0.5...2.5 mm ²	1 N.m	3.5 mm
B	Y1 Y2							PZ1
C	Ti24 (24 V~)	10 mm	0.5...1.5 mm ²					



100 ms ≤ T ≤ 200 ms

- fr** Délai minimum entre 2 commandes sur iACT24 via Y1, Y2, Y3 (activation ou désactivation de la bobine CT) : 220 ms
- en** Minimum delay between 2 commands on iACT24 via Y1, Y2, Y3 (set or close the CT coil): 220 ms
- es** Demora mínima entre 2 comandos en iACT24 a través de Y1, Y2, Y3 (activación o desactivación de la bobina CT): 220 ms
- de** Mindestverzögerung zwischen 2 Befehlen bei iACT24 über Y1, Y2, Y3 (Aktivierung oder Deaktivierung der CT-Spule): 220 ms
- it** Tempo minimo tra 2 comandi su iACT24 tramite Y1, Y2, Y3 (attivazione o disattivazione della bobina CT): 220 ms
- pt** Atraso mínimo entre 2 controlos em iACT24 através Y1, Y2, Y3 (ativação ou desativação da bobina CT): 220 ms
- nl** Minimumvertraging tussen 2 opdrachten op iACT24 via Y1, Y2, Y3 (CT-spoel activeren of sluiten): 220 ms
- zh** 通过 Y1、Y2、Y3 控制的 iACT24 上的 2 个命令（设置或关闭 CT 线圈）间的最短延时：220 毫秒
- ru** Минимальная задержка между 2 командами на iACT24 через Y1, Y2, Y3 (установка или замыкание катушки трансформатора): 220 мс

5



fr Fréquence d'utilisation

- T1** : 440 millisecondes entre 2 commandes d'activation
- T2** : attendre 2 secondes avant d'activer iACT24
- T3** : attendre 20 secondes avant d'activer iACT24
- cadence maximum : 10 commandes d'activation espacées de 440 millisecondes (T1) sont autorisées suite à une non sollicitation de iACT24 pendant une durée de 20 secondes (T3).
 - cadence en régime permanent : 1 commande maximum toutes les 2 secondes (T2).

en Frequency of use

- T1** : 440 milliseconds between 2 set commands
- T2** : wait 2 seconds before setting iACT24
- T3** : wait 20 seconds before setting iACT24
- Maximum frequency: 10 activation commands are permitted at intervals of 440 milliseconds (T1) if the iACT24 is not actuated for a period of 20 seconds (T3).
 - Frequency in continuous duty: 1 command maximum every 2 seconds (T2).

es Frecuencia de uso

- T1** : 440 milisegundos entre 2 comandos de activación
- T2** : debe esperar 2 segundos antes de activar iACT24
- T3** : debe esperar 20 segundos antes de activar iACT24
- cadencia máxima: se autorizan 10 comandos de activación separados entre sí por 440 milisegundos (T1) después de una no sollicitación de iACT24 durante un período de 20 segundos (T3).
 - cadencia en régimen permanente: 1 comando como máximo cada 2 segundos (T2).

de Betriebsspannung

- T1** : 440 Millisekunden zwischen 2 Aktivierungsbefehlen
- T2** : 2 Sekunden warten vor Aktivierung von iACT24
- T3** : 20 Sekunden warten vor Aktivierung von iACT24
- Max. Taktfrequenz: Es werden bis zu 10 Aktivierungsbefehle im Abstand von 440 Millisekunden (T1) bei einer Nichtanforderung von iACT24 für eine Dauer von 20 Sekunden (T3) zugelassen.
 - Taktfrequenz im Dauerbetrieb: Max. 1 Befehl alle 2 Sekunden (T2).

it Frequenza di utilizzo

- T1** : 440 millisecondi tra 2 comandi di attivazione
- T2** : attendere 2 secondi prima di attivare iACT24
- T3** : attendere 20 secondi prima di attivare iACT24
- frequenza massima: sono autorizzati 10 comandi di attivazione separati da 440 millisecondi (T1) in seguito a una mancata sollecitazione di iACT24 per un tempo di 20 secondi (T3).
 - frequenza in regime permanente: al massimo 1 comando ogni 2 secondi (T2).

pt Frequência de utilização

- T1** : 440 milissegundos entre 2 controlos de activação
- T2** : esperar 2 segundos antes de activar iACT24
- T3** : esperar 20 segundos antes de activar iACT24
- cadência máxima: 10 controlos de activação em intervalos de 440 milissegundos (T1) são autorizados após uma não sollicitação de iACT24 por uma duração de 20 segundos (T3).
 - cadência em regime contínuo: 1 controlo máximo de em 2 segundos (T2).

nl Gebruiksfrequentie

- T1** : 440 milliseconden tussen 2 instellingopdrachten
- T2** : wacht 2 seconden voor instelling van iACT24
- T3** : wacht 20 seconden voor instelling van iACT24
- Maximale frequentie: 10 activeringsopdrachten zijn toegestaan met tussenpozen van 440 milliseconden (T1) als de iACT24 gedurende 20 seconden (T3) niet geactiveerd is.
 - Frequentie bij continubedrijf: 1 opdracht maximaal om de 2 seconden (T2)

zh 使用频率

- T1** : 2 个设置命令间为 440 毫秒
- T2** : 设置 iACT24 之前等候 2 秒
- T3** : 设置 iACT24 之前等候 20 秒
- 最大频率: 如果 iACT24 在 20 秒 (T3) 内未受到驱动, 则可以在 440 毫秒 (T1) 的间隔时间里执行 10 个激活命令
 - 连续负荷频率: 每 2 秒钟 (T2) 最多执行 1 个命令

ru Частота использования

- T1** : 440 миллисекунд между 2 командами установки
- T2** : подождите 2 секунды перед установкой iACT24
- T3** : подождите 20 секунд перед установкой iACT24
- Максимальная частота: 10 команд активации с интервалами в 440 миллисекунд (T1) если включение iACT24 не выполнено в течение 20 секунд (T3)
 - Частота при непрерывной работе: не более 1 одной команды в 2 секунды (T2)